

KOPPI AV SAMTYKKKEERKLÆRING

for å delta i Helseundersøkelsen av ungdom i Hedmark «UNGDOM 2004»

Jeg har mottatt informasjon om Helseundersøkelsen «UNGDOM 2004», som er en del av Landsomfattende helseundersøkelse i Norge.

Jeg er informert om formålet med undersøkelsen og at:

- opplysninger om meg blir behandlet strengt fortrolig
- undersøkelsen er godkjent av Datatilsynet og forelagt Den regionale komité for medisinsk forskningsetikk
- ingen forskere vil få tilgang til opplysninger som direkte kan tilbakeføres til meg
- spørreprøve og spørreskjema lagres nedlåst ved Nasjonalt folkehelseinstitutt
- det ikke er satt noen spesiell tidsbegrensning for hvor lenge opplysningene om meg kan lagres
- jeg på et senere tidspunkt kan be om å bli slettet fra registeret og/eller at spørreprøven destrueres uten å oppgi noen grunn, ved å sende skriftlig henvendelse til: Nasjonalt folkehelseinstitutt, Postboks 4404, Nydalen, 0403 Oslo.

Erklæringen nedenfor er avgitt innenfor rammene av informasjon jeg har mottatt om helseundersøkelsen.

ERKLÆRING

1. Jeg vil delta i spørreskjemaundersøkelsen og samtykker til at data kan benyttes til planlegging og forskning nå og i fremtiden.
2. Jeg vil avgi spørreprøve og samtykker til at data kan benyttes til forskning, herunder analyser av arvemateriale og sammenheng med sykdom og helseplager nå og i fremtiden.
3. Jeg samtykker til at jeg på et senere tidspunkt kan bli kontaktet og få tilbud om å være med i nye undersøkelser.
4. Jeg samtykker til at dataene etter godkjenning fra Datatilsynet, kan kobles med opplysninger om meg i andre helseundersøkelser og registre. Dette kan for eksempel være tidligere helseundersøkelser, helse-, trygde- eller sykdomsregistre, eller data fra folketellinger.

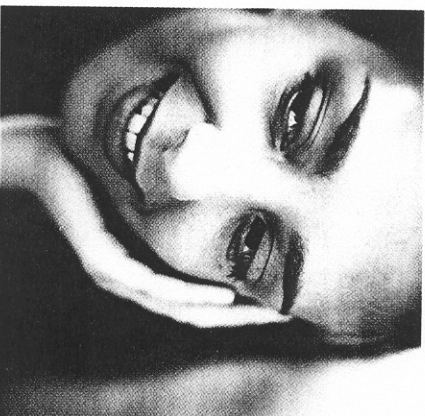
Jeg samtykker i punktene ovenfor.

Jeg samtykker ikke til følgende punkter:.....

Dette eksemplaret beholder du selv. Samtykkeerklæringen på baksiden av invitasjonsbrevet underskrives og returneres sammen med spørreskjema/ spørreprøve. Den returnerte samtykkeerklæringen vil bli oppbevart på et nedlåst sted atskilt fra spørreskjema/spørreprøve slik at forskere ikke vil ha adgang til opplysninger som kan identifisere deg som person.

Invitasjon til å delta i Helseundersøkelsen

UNGDOM 2004



Et samarbeidsprosjekt mellom:



Universitet i Oslo
Institutt for allmenn- og
samtunnsmedisin
Postboks 1130 Blindern, 0317 OSLO
Prosjektleder professor
Espen Bjertness



Nasjonalt folkehelseinstitutt
Postboks 4404 Nydalen
0403 Oslo
Avd.direktør Wenche Nyestad

Kontaktperson for undersøkelsen:
Ase Sagatun tlf 22 85 06 77
E-post: ase.sagatun@samfunnsmed.uio.no

Hva er viktig for ungdoms helse og velvære? Hvordan kan vi unngå at ungdom blir syke?



Dette er noe av det vi håper å få svar på gjennom helseundersøkelsen UNGDOM 2004.

DU er invitert til å delta sammen med alle de andre som deltok i Helseundersøkelsen i Hedmark i 10. klasse i 2001. Målet er å få en bedre helsejenneste for ungdom, og å finne ut mer om årsaker til sykdom. Derfor er nettopp DINE svar viktige.

Undersøkelsen er unik i Norge, bl.a. fordi vi vil få helsedata fra de samme ungdommene på to ulike tidspunkter. Ved å sammenligne resultatene med forrige undersøkelse, kan vi lære mye om hvordan ungdoms helse endrer seg over tid. Nå kan DU være med å bidra til arbeidet med å forhindre sykdom hos nye generasjoner av ungdom i fremtiden.

Undersøkelsen dreier seg om hvordan du har det, om sykdom og helse, om sosial støtte og mestring, om nærmiljøet, om idrett, lese-/skrivevaner og kosthold. Vi vil også undersøke om forhold knyttet til arvematerialet kan forklare hvorfor noen har helseproblemer mens andre ikke har det.

Som takk for at du deltar med spørreskjema og børsteprøve, blir du med i trekningen av tre pengepremier à kr. 15.000

Hvordan foregår undersøkelsen? Da du gikk i 10. klasse takket du JA til å kunne bli kontaktet igjen, noe vi er veldig glade for. Vi ber deg nå om å svare på vedlagte spørreskjema, og ta en børsteprøve av munnslimhinnen. Bruksanvisningen finner du i vedlagte «boblepose». Børsteprøven fungerer omtrent som å gni en tannbørste over tannkjøttet. Disse prøvene skal brukes til å studere arvestoffet for å se om spesielle typer arvestoff kan beskytte mot eller gi økt risiko for lese-/skrivevansker eller helseproblemer som f. eks. angst, depresjon, astma, allergi og kreft.

Hvordan skal resultatene brukes? Før du tar børsteprøven og fyller ut spørreskjemaet, ber vi deg skrive under en godkjenning (samtykkeerklæring) – som du finner på [baksiden](#) av invitasjonsbrevet.

Der sier du deg enig i at vi kan bruke opplysningene til planlegging og forskning. Vi ber også om muligheten til å kontakte deg senere for å gi deg tilbud om å være med i en eventuell ny undersøkelse. Det kan dreie seg om en undersøkelse i løpet av de neste 5-10 årene, og du kan når den tid kommer, selvfølgelig velge om du vil være med eller ikke.

Opplysningene dine blir behandlet strengt fortrolig, og de blir oppbevart og sikret i henhold til regelverk vedtatt av Stortinget. Det er ikke noen spesiell tidsbegrensning for hvor lenge børsteprøve og spørreskjema kan lagres. Du kan når som helst senere be om å bli slettet fra registeret uten å oppgi noen grunn. Dette må i så fall skje skriftlig til Nasjonalt folkehelseinstitutt (se baksiden av arket).

Opplysningene kan kobles opp mot andre helseundersøkelser (f.eks. fra 10. klasse) og fra andre registre f.eks. Medisinsk fødselsregister (for å se hvordan forhold ved fødsel kan påvirke helsen senere), Kreftregisteret og Utdanningsregisteret dersom Datatilsynet gir tillatelse til det. Det er ikke navn eller fødselsnummer på spørreskjemaet og børsteprøvene, men en kode som bare kan leses av en datamaskin, slik at forskere ikke kan gjenkjenne deltakerne.

Undersøkelsen er frivillig. Vi håper imidlertid du vil delta, slik at vi kan få et mest mulig riktig og nysansert bilde av ungdoms helse. Det er veldig viktig at flest mulig er med for å gi undersøkelsen høy kvalitet.

Hvem står bak undersøkelsen? Undersøkelsen er et samarbeid mellom Nasjonalt folkehelseinstitutt og Universitetet i Oslo. Undersøkelsen er godkjent av Datatilsynet og forelagt Regional etisk komité for medisinsk forskning.

Du skal vite at:

- alle som jobber med helseundersøkelsen har taushetsplikt
- resultatene skal bare brukes i planlegging og forskning og blir behandlet helt fortrolig
- det er viktig at nettopp du deltar